

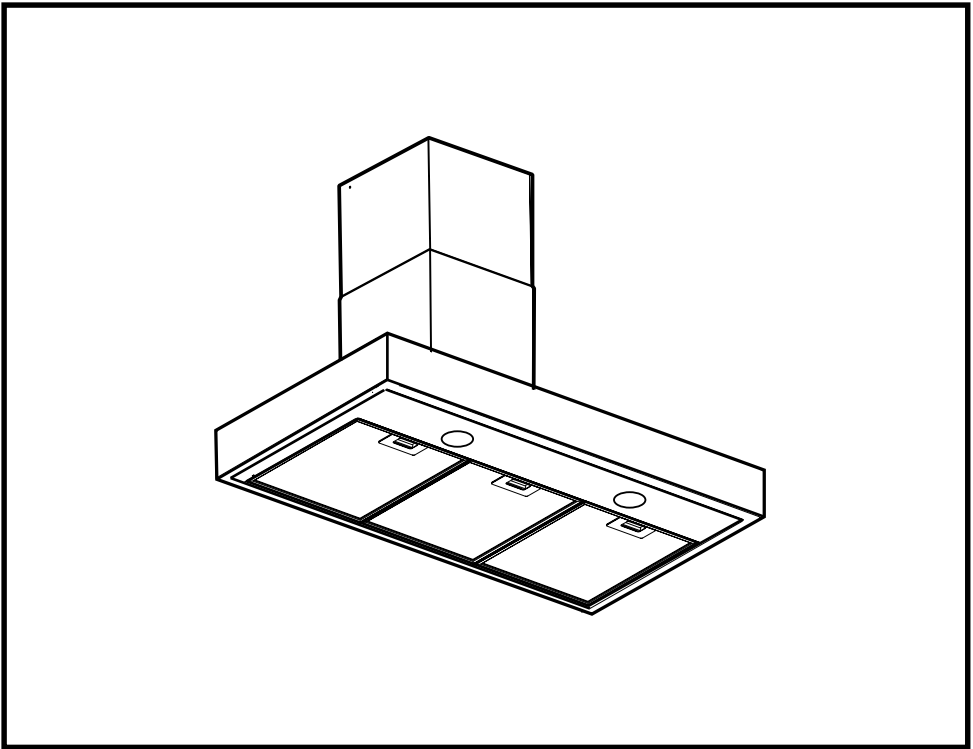
RANGEHOOD

c o l l e c t i o n

Instructions for Use and Warranty Details

BOX90 - Wallmounted Canopy 900mm
BOX120 - Wallmounted Canopy 1200mm

 **KLEENMAID**
THE WORLD'S BEST



E Montaje y modo de empleo

P Instruções para montagem e utilização

F Prescriptions de montage et mode d'emploi

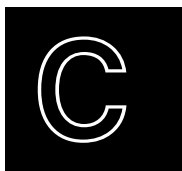
GB Instruction on mounting and use

D Montage- und Gebrauchsanweisung

I Istruzioni di montaggio e d'uso

CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ

RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ПОЛЬЗОВАНИЮ



Congratulations on the purchase of your new appliance. This appliance has been designed and manufactured to give you years of reliable performance. For best results, carefully read the instructions on how to install your new appliance. Correct installation will avoid delays and unnecessary service calls.

Once installation is complete, read this booklet carefully and get to know the controls and the features of your new appliance.

We reserve the right to alter the specifications with no influence on the operation of the appliance. This instruction manual cannot be reason for a claim.

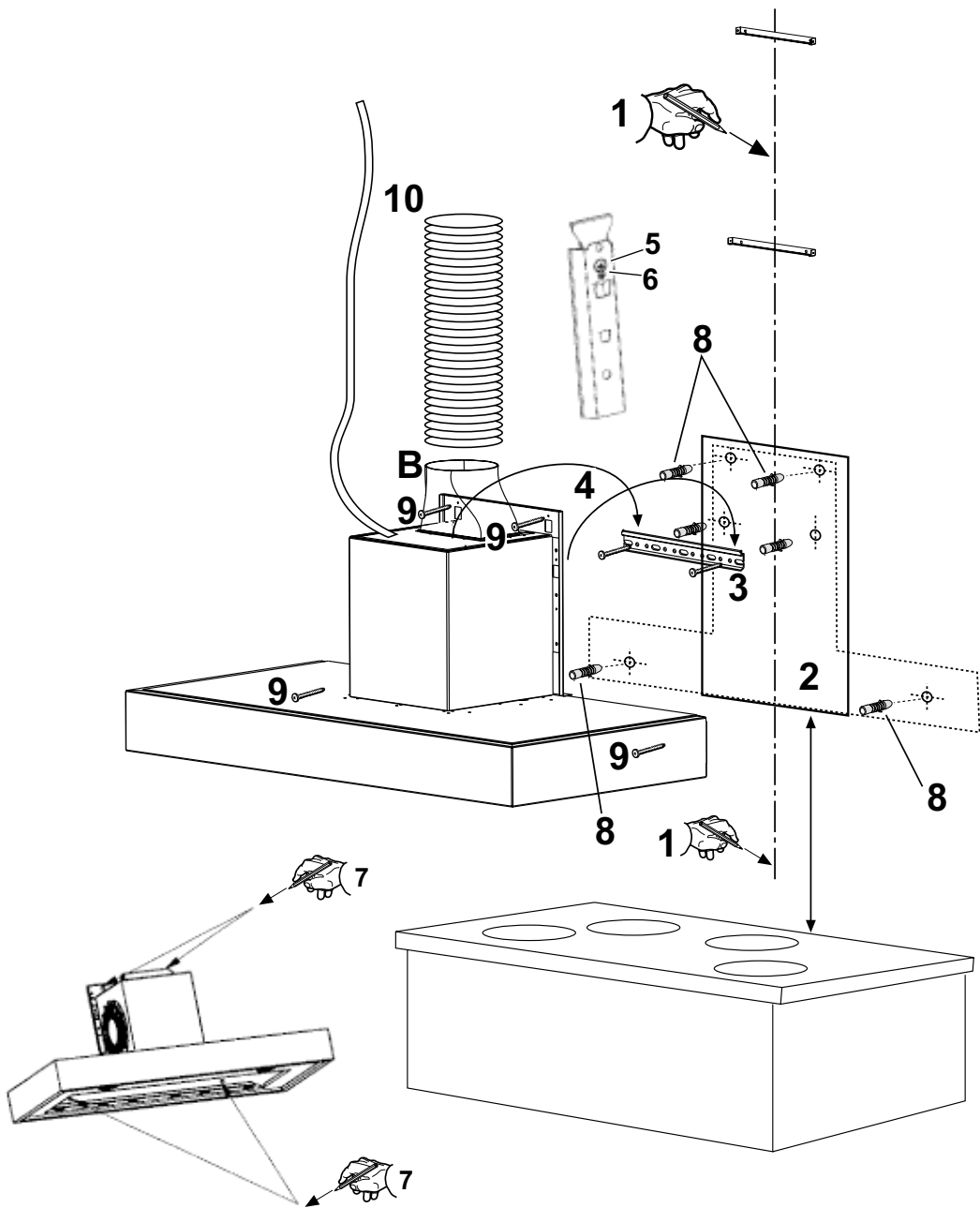


Fig. 1 - Abb. 1 - Obr. 1 - Рис. 1

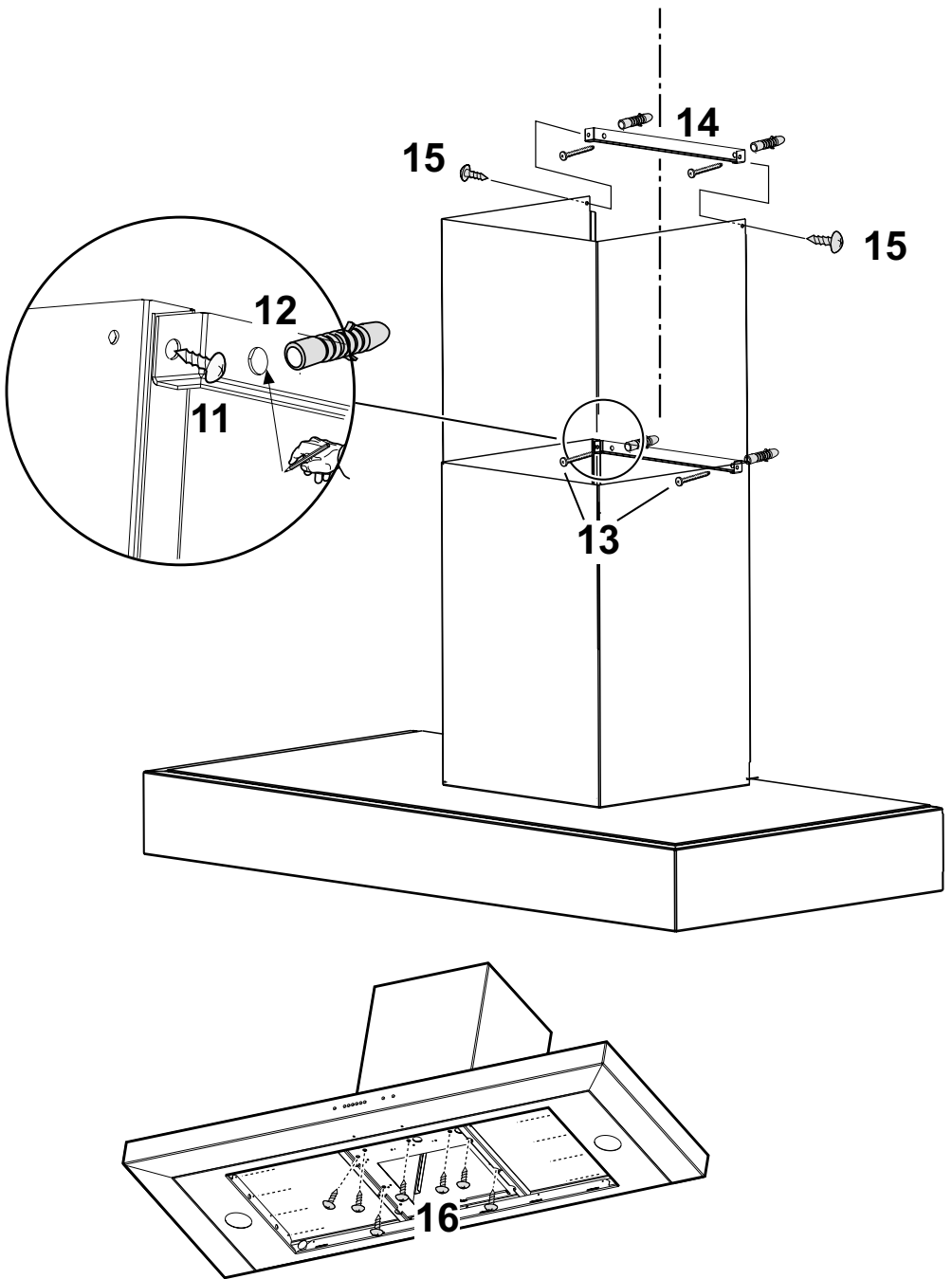


Fig. 2 - Abb. 2 - Obr. 2 - Рис. 2

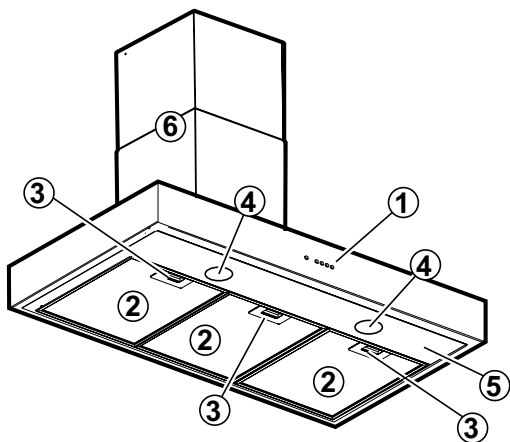


Fig. 3 - Abb. 3 - Obr. 3 - Рис. 3

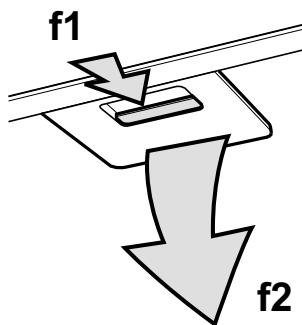


Fig. 4 - Abb. 4 - Obr. 4 - Рис. 4

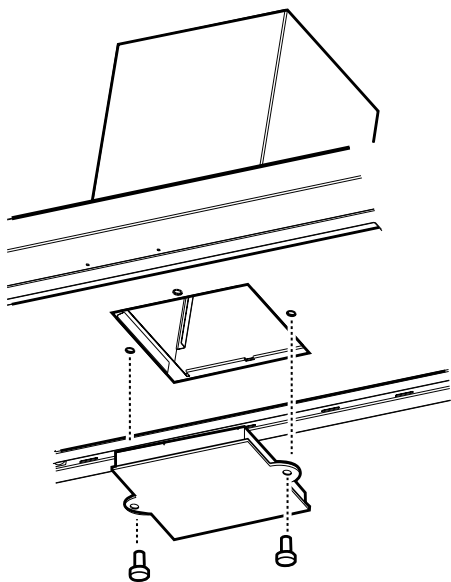


Fig. 5 - Abb. 5 - Obr. 5 - Рис. 5

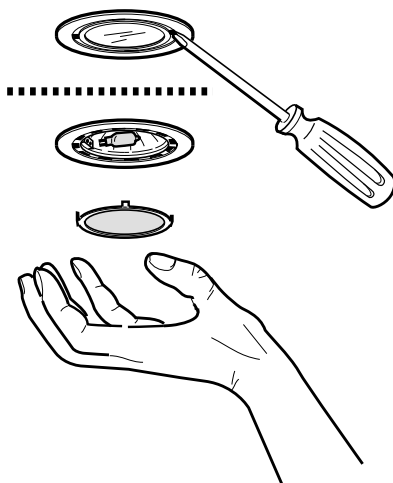


Fig. 6 - Abb. 6 - Obr. 6 - Рис. 6

Instalación - Fig. 1-2

La campana tiene que tener una distancia mínima de los fuegos de 50 cm en las cocinas eléctricas y de 75 cm en las cocinas a gas o mixtas.

La campana se suministra dotada de una salida de aire superior **B** para la descarga de los humos hacia el exterior (**Versión aspirante** - tubo de descarga y abrazaderas de fijación no suministrados).

Si no es posible descargar los humos y los vapores de cocción al exterior, se puede utilizar la campana en **versión filtrante** montando un filtro de carbones activos; de esta manera, los humos y los vapores se reciclan.

Informaciones preliminares para instalar la campana:

La campana está dotada con tacos de fijación adecuados a la mayor parte de paredes/techos. De cualquier modo, conviene consultar a un técnico calificado para tener la certeza de que los materiales son adecuados a su pared/techo. La/EI pared/techo debe ser lo suficientemente fuerte para sostener el peso de la campana.

Desconectar la campana interviniendo en el cuadro general doméstico, en las fases de conexión eléctrica.

Quitar el filtro o los filtros antigrasa.

1. Con un lápiz, trazar una línea en la pared, hasta el techo, que corresponda a la línea central para facilitar las operaciones de instalación.
2. Aplicar el esquema de taladrado en la pared: la línea central vertical impresa en el esquema tiene que coincidir con la línea central trazada en la pared; además, el borde inferior de la plantilla de taladrado tiene que coincidir con el borde inferior de la campana: téngase en cuenta que el lado inferior de la campana, terminada la instalación, tiene que quedar a 50 cm de la placa de cocción, si ésta es eléctrica, o a 75 cm si la placa es de gas o mixta.
3. Apoyar la brida de soporte sobre el esquema de taladrado de manera que coincida con el rectángulo con trazo discontinuo, marcar los dos orificios externos y taladrar. Quitar el esquema de taladrado, poner los 2 tacos de pared y fijar la brida de soporte de la campana con 2 tornillos de 5x45 mm.
4. Colgar la campana en la brida.
5. Regular la distancia de la campana a la pared.
6. Regular la posición horizontal de la campana.
7. Marcar los 4 orificios para la fijación definitiva de la campana con un lápiz. Quitar la campana de la brida.
8. Efectuar los orificios (Ø 8 mm) y poner 4 tacos, sujetar la campana a la brida inferior.
9. Fijar definitivamente la campana a la pared con 4 tornillos de 5x45 mm (ABSOLUTAMENTE NECESARIO).
10. Conectar el tubo para la descarga de los humos (tubo y abrazaderas no suministrados, se tienen que comprar) al anillo de conexión ubicado encima de la unidad del motor aspirante. El otro extremo del tubo tiene que conectarse a un dispositivo de expulsión de los humos hacia el exterior en caso de uso de la campana en versión aspirante.

Efectuar la conexión eléctrica.

11. Fijar la brida de soporte de la sección inferior de la chimenea con 2 tornillos (uno por lado - la brida inferior se reconoce porque es más corta que la brida superior) y apoyar la sección inferior de la chimenea encima de la campana de manera que cubra el compartimiento del motor aspirante.
12. Tras controlar que la campana quede bien colocada (véanse también las operaciones 4 y 5), marcar, con un lápiz, los 2 orificios para fijar la brida, quitar la chimenea, efectuar los orificios (Ø 8 mm) y poner 2 tacos de pared.
13. Introducir la sección superior de la chimenea dentro de la sección inferior y controlar que los lados con los orificios queden orientados hacia arriba.
Volver a colocar las chimeneas encima de la campana y fijar la sección inferior a la pared mediante la brida y 2 tornillos.
14. Utilizar la brida superior como plantilla de taladrado y, con un lápiz, marcar dos orificios en la pared, efectuar los orificios (Ø 8 mm), poner dos tacos de pared y fijar la brida superior.
Téngase en cuenta que la brida se tiene que fijar cerca del techo, en la vertical de la brida inferior de soporte de las chimeneas.
15. Fijar la sección superior de la chimenea a la brida con dos tornillos (uno por lado).
16. Fijar la sección inferior de la chimenea a la campana utilizando 7 tornillos. Volver a montar la pantalla protectora interna.

Montar el filtro/los filtros antigrasa y controlar que la campana funcione perfectamente.

Conexión eléctrica

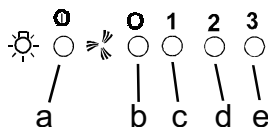
La corriente de la red debe corresponder a la corriente señalada en la etiqueta de las características situada en el interior de la campana. Si contiene un enchufe conecte la campana a una toma de corriente conforme a las normas vigentes situada en una zona accesible. Si contiene un enchufe (conexión directa a la red, aplique un interruptor bipolar a norma con una distancia de los contactos en abertura no inferior a 3 mm (accesible)).

Consulte también los dibujos de las primeras páginas con las referencias alfabéticas del texto explicativo.

Aténgase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declina toda responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual.

Descripción de la campana- Fig. 3

- 1 Cuadro de control
- 2 Filtro antigrasa
- 3 Manija de desenganche del filtro antigrasa
- 4 Lámpara halógena
- 5 Protección contra vapores
- 6 Chimenea telescópica

Funcionamiento**Descripción del cuadro de control y funcionamiento de la campana**

- Botón ON/OFF luces.
- Botón OFF/ON aspiración
- Botón selección potencia mínima.
- Botón selección potencia de aspiración media.
- Botón selección potencia de aspiración máxima.

Usar la potencia de aspiración mayor en caso de particular concentración de vapores de cocina. Aconsejamos de encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en función por otros 15 minutos aproximadamente.

Mantenimiento

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento desconectar la campana de la corriente.

Limpieza

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente. Para limpiarla use un paño empapado de alcohol desnaturalizado y detergentes líquidos neutros. Evite el uso de productos que contengan abrasivos.

Atención:

Si no se respetan las normas de limpieza de la campana y del cambio y limpieza de los filtros puede haber riesgo de incendio. Rogamos se atenga a las instrucciones indicadas.

Filtro antigrasa

Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Para desmontar el filtro antigrasa, tire de la manilla de desenganche con muelle primero hacia atrás (f1) y después hacia abajo (f2). (Fig 4).

Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)

Sirve para disolver los vahos y olores que emanan las comidas durante su cocción.

El filtro al carbón activo no debe ser lavado.

El filtro de carbón tiene que ser reemplazado cada 4 meses cuando la campana se usa normalmente.

Para montar el filtro de carbón - Fig. 5:

1. Desenchufe la campana o quite la corriente.
2. Saque el filtro antigrasa.
3. Coloque filtro al carbón activo fijándolo mediante los dos tornillos que vienen en correspondiente dotación.
4. Vuelva a colocar el filtro antigrasa.

Para substituir el filtro de carbón - Fig. 5:

1. Desenchufe la campana o quite la corriente.
2. Saque el filtro antigrasa.
3. Saque el viejo filtro al carbón activo y sustitúyalo con uno nuevo.
4. Vuelva a colocar el filtro antigrasa.

Sustitución de la lámpara - Fig. 6

Utilice un destornillador u otro utensilio para hacer palanca, extraiga el plafón. Cambie la lámpara estropeada. Utilice solamente lámparas halógenas de 20W máx, teniendo cuidado de no tocarlas con las manos.

Vuelva a montar el plafón (sujeción a resorte).

Si la iluminación no funciona, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que las lámparas estén bien montadas en su sede.

Advertencias

No use nunca la campana sin haber montado correctamente la rejilla. El aire aspirado no debe ser canalizado en un conducto usado para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía que no sea eléctrica. Hay que realizar anteriormente una adecuada aireación del local cuando se usen al mismo tiempo la campana y los aparatos alimentados con otra energía que no sea eléctrica. Está rigurosamente prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana. El empleo de la llama libre daña los filtros y puede provocar incendios, por lo tanto debe evitarse en cualquier caso. Cuando se frien los alimentos se debe tener cuidado de que el aceite no se caliente en exceso y se incendie. Para las medidas técnicas y de seguridad que haya que adoptar para la descarga de los humos atégase rigurosamente a lo que diga el reglamento de las autoridades locales competentes.

Instalação - Fig. 1-2

A coifa deve ficar a uma distância mínima do plano de cozimento de 50 cm, no caso de cozinhas elétricas e de 75 cm, no caso de cozinhas a gás ou mistas.

O exaustor é fornecido com uma saída de ar superior **B** para a descarga da fumaça ao exterior (**Versão aspirante**-tubo de descarga e braçadeiras de fixação não fornecidos).

Se não for possível descarregar a fumaça e os vapores de cozedura para o exterior, o exaustor poderá ser utilizado na **versão filtrante**, desde que se monte um filtro de carvão activo. Nesta configuração, a fumaça e os vapores são reciclados.

Informações preliminares para a instalação do exaustor:

O fornecimento do exaustor inclui buchas de fixação, adequadas para a maior parte dos tectos/paredes. Contudo, é necessário contactar um técnico habilitado para verificar a idoneidade dos materiais segundo o tipo de tecto/parede. O tecto/parede deve ser suficientemente robusto para suportar o peso do exaustor.

Desligue a rede eléctrica no quadro geral doméstico nas fases da ligação eléctrica.

Tire os filtros de gorduras.

1. Com um lápis, trace uma linha na parede, até ao tecto, correspondente ao centro do exaustor: isto irá facilitar as operações de instalação.
2. Aplique o esquema de perfuração na parede: a linha vertical no centro, impressa no esquema de perfuração, deverá coincidir com a linha central traçada na parede; além disso, a borda inferior do esquema de perfuração corresponde à borda inferior do exaustor. Lembre-se de que o lado inferior do aparelho, concluída a instalação, deve ficar afastado pelo menos 50 cm da placa de cozedura se esta possuir discos eléctricos e 75 cm se os queimadores forem a gás ou mistos.
3. Apoie a peça de suporte no esquema de perfuração fazendo com que coincida com o rectângulo traçado. Marque os dois furos exteriores e faça os furos. Tire o esquema de perfuração, introduza 2 buchas de expansão na parede e fixe a peça de suporte do exaustor com 2 parafusos 5x45 mm.
4. Pendure o exaustor no suporte.
5. Regule a distância entre o exaustor e a parede.
6. Regule o nivelamento horizontal do exaustor.
7. Marque os 4 furos para a fixação definitiva do exaustor com um lápis. Tire o exaustor do suporte.
8. Faça os furos (Ø 8 mm) e introduza 4 buchas de expansão. Prenda o exaustor no suporte inferior.
9. Fixe o exaustor definitivamente na parede com 4 parafusos 5x45 mm (**ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIO**).
10. Faça a ligação de um tubo (o tubo e as braçadeiras não são fornecidos, devendo ser comprados) para a descarga da fumaça no anel de conexão posto acima da unidade do motor aspirante. A outra extremidade do tubo deverá ser ligada a um dispositivo de expulsão da fumaça para o exterior, caso o exaustor seja utilizado na versão aspirante.
Faça a ligação eléctrica.

11. Fixe a peça de suporte da secção inferior da chaminé com 2 parafusos (um de cada lado – reconhece-se a peça de suporte inferior porque é mais curta do que a superior) e apoie a secção inferior da chaminé em cima do exaustor, cobrindo o compartimento do motor de aspiração.

12. Tendo controlado o perfeito nivelamento do exaustor (ver também as operações 4 e 5), marque com um lápis os 2 furos para a fixação do suporte. Tire a chaminé, faça os furos (Ø 8 mm) e introduza 2 buchas de fixação na parede.

13. Enfie a secção superior da chaminé dentro da secção inferior, verificando se os lados com os furos estão virados para cima.

Recoloque as secções da chaminé em cima do exaustor e fixe a secção inferior na parede, por intermédio do suporte, com 2 parafusos.

14. Fixe o suporte superior na vertical da peça inferior de suporte das secções da chaminé, perto do tecto. Utilize o próprio suporte como esquema de perfuração: marque dois furos com um lápis, faça os furos (Ø 8 mm) e introduza duas buchas de fixação na parede.

15. Fixe a secção superior da chaminé no suporte usando dois parafusos (um de cada lado).

16. Fixe a secção inferior da chaminé no exaustor utilizando 7 parafusos. Reinstale o painel de protecção interno. Reinstale os filtros de gorduras e controle o funcionamento perfeito do exaustor.

Conexão eléctrica

A tensão de rede deve corresponder à tensão indicada na etiqueta de características situada na parte interna da coifa. Se completo de plug conectar a coifa a uma tomada, conforme as normas vigentes, posta em zona acessível.

Se não completo de plug (conexão direta à rede) aplicar um interruptor bipolar conforme normas com uma distância entre contactos em abertura não inferior a 3mm (acessível).

Consultar também os desenhos nas primeiras páginas com as referências alfabéticas indicadas no texto explicativo.

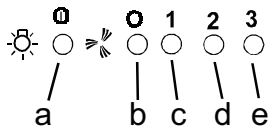
Ater-se especificamente às instruções indicadas neste manual. Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho, derivantes da inobservância das instruções indicadas neste manual.

Descrição do exaustor – Fig. 3

- 1 Painel de controlo
- 2 Filtro antigordura
- 3 Puxador para libertar o filtro antigordura
- 4 Lâmpada de halogéneos
- 5 Protecção contra os vapores
- 6 Chaminé telescópica

Funcionamento

Descrição do painel de controlo e funcionamento do exaustor



- a. botão ON/OFF luzes
- b. botão OFF aspiração
- c. botão de seleção da potência mínima
- d. botão de seleção da potência de aspiração média
- e. botão de seleção da potência de aspiração máxima

Usar a potência de aspiração no caso de uma maior concentração de vapores de cozimento. Aconselhamos ligar a aspiração 5 minutos antes de iniciar a cozinhar e de deixá-la em funcionamento por aproximadamente 15 minutos após o término do cozimento.

Manutenção

Antes de qualquer trabalho de manutenção desconectar a coifa da rede elétrica.

Limpeza

A coifa deve ser limpa frequentemente.

Para a limpeza utilizar um pano umedecido em detergentes líquidos neutros.

Evitar o uso de produtos que contenham substâncias abrasivas.

Atenção

A inobservância das normas de limpeza da coifa e da substituição e limpeza dos filtros comporta riscos de incêndio. Recomendamos seguir atentamente as instruções e os avisos.

Filtro antigrasa

Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Para desmontar o filtro anti-gorduras, puxar a alça de desengate de mola, antes para trás (f1) em seguida para baixo (f2). Fig. 4.

Filtro de carvão activo (só para a versão filtrante)

Serve para eliminar os cheiros e vapores, durante a cozedura.

Serve para eliminar os cheiros e vapores, durante a cozedura.

O filtro de carvão activo não é lavável.

O filtro de carvão activo deve ser substituído cada 4 meses, em condições de utilização normal.

Para montar o filtro de carvão activo- Fig. 5:

1. Tirar a ficha ou desligar a corrente.
2. Tirar o filtro antigordura.
3. Montar o filtro de carvão activo fixando-o com os dois parafusos fornecidos com o aparelho.
4. Recolocar o filtro antigordura.

Para substituir o filtro de carvão activo- Fig. 5:

1. Tirar a ficha ou desligar a corrente.
2. Tirar o filtro antigordura.
3. Retire o filtro de carvão activo velho e substitua-o.
4. Recolocar o filtro antigordura.

Substituição das lâmpadas - Fig. 6

Utilizar uma chave de fenda ou outra ferramenta adequada para fazer alavanca, extrair a lâmpada embutida. Substituir a lâmpada danificada. Utilizar apenas lâmpadas halógenas de 20W máx, tendo o cuidado de não tocá-las com as mãos. Remontar a lâmpada embutida (fixação de engate).

Se a iluminação não funcionar, verifique se as lâmpadas foram correctamente instaladas na sua sede antes de chamar a assistência técnica.

Advertências

Nunca utilizar a coifa sem a grelha corretamente montada! O ar aspirado não deve ser transportado em um duto usado para a descarga de fumos de aparelhos alimentados por energia que não seja elétrica. Deve ser sempre prevista uma aeração do local quando uma coifa e aparelhos alimentados com energia diferente da elétrica são usados contemporaneamente. É severamente proibido cozinhar alimentos diretamente na chama sob a coifa. O emprego da chama livre é danoso aos filtros e pode ocasionar incêndios, portanto deve ser sempre evitado. A fritura deve ser feita sob controle de maneira a evitar que o óleo superaquecido se incendeie. Para as medidas técnicas e de segurança a serem adotadas para a descarga dos fumos ater-se a quanto previsto pelos regulamentos das autoridades competentes locais.

Consultar também os desenhos nas primeiras páginas com as referências alfabéticas indicadas no texto explicativo.

Ater-se especificamente às instruções indicadas neste manual. Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho, derivantes da inobservância das instruções indicadas neste manual.

Installation - Fig. 1-2

Si vous possédez un plan de cuisson entièrement électrique, la hotte doit être installée à une distance de 50 cm, de 75 cm dans le cas d'un plan de cuisson mixte ou à gaz.

La hotte est équipée d'une sortie de l'air supérieure **B** pour l'évacuation des fumées vers l'extérieur (**Version aspirante** - tuyau d'évacuation et colliers de fixation non fournis).

Dans l'éventualité où il ne serait pas possible d'évacuer les fumées et les vapeurs de cuisson vers l'extérieur, il est possible d'utiliser la hotte dans la **Version filtrante**, en effectuant le montage d'un filtre à charbon actif, les fumées et les vapeurs sont recyclées.

Informations préliminaires pour l'installation de la hotte:

Débrancher la hotte, en intervenant sur le tableau électrique général domestique, pendant les phases de branchement électrique.

La hotte est équipée de chevilles de fixation convenant à la plupart des parois/plafonds. Il est cependant nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de paroi/plafond. Le paroi/plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte. Retirer le/s filtre/s anti-graisse.

1. Au moyen d'un crayon, tracer une ligne sur la paroi, jusqu'au plafond, en correspondance de la ligne médiane afin de faciliter les opérations d'installation.
2. Appliquer le schéma de perçage contre la paroi: la ligne médiane verticale imprimée sur le schéma de perçage devra correspondre à la ligne médiane dessinée sur le mur. Le bord inférieur du schéma de perçage devra également correspondre au bord inférieur de la hotte: il faut tenir compte du fait que, après avoir terminé l'installation, le côté inférieur de la hotte doit se trouver à 50 cm. au moins de distance par rapport au plan de cuisson, en cas de fourneaux électriques, et à 75 cm. en cas de fourneaux à gaz ou mixtes.
3. Poser la bride de support sur le schéma de perçage, en le faisant coïncider avec le rectangle hachuré, marquer les deux trous externes puis percer les trous, retirer le schéma de perçage, insérer 2 chevilles pour le mur et fixer la bride de support de la hotte à l'aide de 2 vis de 5x45 mm.
4. Suspendre la hotte sur la bride.
5. Régler la distance de la hotte par rapport à la paroi.
6. Régler la position horizontale de la hotte.
7. Marquer à l'aide d'un crayon les 4 trous pour la fixation définitive de la hotte. Retirer la hotte de la bride.
8. Percer les trous (Ø 8 mm), insérer les 4 chevilles, insérer 4 chevilles pour le mur. Accrocher la hotte sur la bride inférieure.
9. Fixer définitivement la hotte contre la paroi à l'aide de 2 vis de 5x45 mm. (ABSOLUMENT NECESSAIRE).
10. Effectuer la connexion entre le tuyau (tuyau et colliers de fixation non fournis, à acheter séparément) pour l'évacuation des fumées et la bague de connexion qui se trouve au-dessus de l'unité moteur d'aspiration.

L'autre extrémité du tuyau devra être connectée à un dispositif d'évacuation des fumées vers l'extérieur, en cas d'emploi de la hotte dans la version aspirante.

11. Fixer la bride de support de la section inférieure de la cheminée à l'aide de deux vis (une pour chaque côté - on peut facilement reconnaître la bride inférieure; étant donné qu'elle est plus courte par rapport à la bride supérieure), poser la section inférieure de la cheminée sur la hotte pour recouvrir le logement du moteur d'aspiration.
12. Après avoir vérifié que la hotte soit parfaitement alignée (voir également opérations 4 et 5), marquer les deux trous pour la fixation de la hotte à l'aide d'un crayon, retirer la cheminée, percer les trous (Ø 8 mm.) et introduire 2 goujons muraux.
13. Enfiler la section supérieure de la cheminée dans la section inférieure, veiller à ce que les côtés avec les trous soient orientés vers le haut.
Repositionner les cheminées sur la hotte, puis fixer la section inférieure contre la paroi avec deux vis, au moyen de la bride.
14. Sur la verticale de la bride inférieure de support des cheminées, à proximité du plafond, fixer la bride supérieure, utiliser ladite bride en tant que schéma de perçage, marquer les deux trous à l'aide d'un crayon, percer les trous (Ø 8 mm.), insérer deux goujons muraux.
15. Fixer la section supérieure de la cheminée contre la bride à l'aide de deux vis (une de chaque côté).
16. Fixer la section inférieure de la cheminée sur la hotte au moyen de 7 vis. Remonter l'écran de protection interne.
Remonter les filtres anti-graisse, puis contrôler le fonctionnement parfait de la hotte.

Branchement électrique

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située dans la hotte. Si la hotte est fournie avec une fiche, la raccorder à une prise accessible conforme aux normes en vigueur. Si la hotte est fournie sans fiche (branchement direct sur le réseau), la raccorder à un interrupteur bipolaire normalisé ayant une distance des contacts supérieure à 3 mm (accessible).

Consulter les dessins de la première page avec les références alphabétiques que l'on retrouvera dans le texte explicatif.

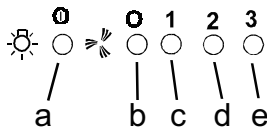
Suivre strictement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice.

Description de la hotte – Fig. 3

- 1 Panneau de contrôle
- 2 Filtre anti-graisse
- 3 Poignée de décrochage du filtre anti-graisse
- 4 Lampe halogène
- 5 Écran vapeurs
- 6 Cheminée télescopique

Fonctionnement

Description du panneau de contrôle et fonctionnement de la hotte



- a. touche ON/OFF éclairage
 - b. touche OFF aspiration
 - c. touche sélection puissance minimum
 - d. touche sélection puissance d'aspiration moyenne
 - e. touche sélection puissance d'aspiration maximum
- Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer le dispositif d'aspiration 5 minutes avant de commencer la cuisson et de le faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

Entretien

Veillez à débrancher la hotte du réseau électrique avant toute intervention sur celle-ci.

Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur.

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide imbibé d'alcool dénaturé ou de détergents liquides neutres. Éviter d'utiliser des produits abrasifs.

Attention:

Le non respect des règles de nettoyage de la hotte, de la substitution et du nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

Nous recommandons donc vivement de respecter ces instructions.

Filtre anti-gras

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois, avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut provoquer la décoloration.

Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Pour démonter le filtre à graisses, tirer la poignée de décrochage à ressort d'abord en arrière (f1) ensuite vers le bas (f2). Fig. 4.

Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Relient les odeurs désagréables de cuisson.

Il ne faut jamais laver le filtre à charbon actif.

Le filtre à charbon actif doit être remplacé tous les 4 mois dans des conditions d'utilisation normale.

Pour monter le filtre à charbon actif - Fig. 5:

1. Débrancher la fiche de la hotte ou couper le courant.
2. Enlever le filtre anti-grais.
3. Montez le filtre à charbon actif en le fixant à l'aide des deux vis correspondantes fournies avec l'appareil.
4. Remettre le filtre anti-grais.

Pour remplacer le filtre à charbon actif - Fig. 5:

1. Débrancher la fiche de la hotte ou couper le courant.
2. Enlever le filtre anti-grais.
3. Enlever le filtre à charbon actif périmé et le remplacer par un nouveau.
4. Remettre le filtre anti-grais.

Remplacement des lampes – Fig. 6.

Utiliser un tournevis à découpe ou autre ustensile adéquat pour soulever et extraire la plafonnière. Remplacer la lampe abîmée. Utiliser uniquement des lampes halogènes de 20 W max, en ayant la bonne intention de ne pas les toucher avec les mains.

Remonter la plafonnière (fixation à cran).

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

Attention

Ne jamais utiliser la hotte sans avoir installé correctement la grille! L'air aspiré ne doit pas être expulsé dans un conduit utilisé pour l'échappement des fumées d'appareils alimentés avec une énergie autre que l'énergie électrique. Il faut prévoir une bonne aération du local lorsque l'on utilise simultanément une hotte et des appareils alimentés avec une autre énergie que l'électricité. Il est strictement défendu de faire flamber des aliments sous la hotte. Toute flamme sous la hotte peut endommager les filtres et causer un incendie. La friture doit être surveillée pour éviter que l'huile surchauffée ne s'enflamme. Pour des raisons techniques et de sécurité veuillez suivre scrupuleusement les réglementations locales relatives à l'évacuation des fumées.

Consulter les dessins de la première page avec les références alphabétiques que l'on retrouvera dans le texte explicatif.

Suivre strictement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice.

Installation - Fig. 1-2

The cooker hood must be placed at a minimum distance of 50 cm from the cooking plane for electric cookers and 75cm for gas or mixed cookers.

The hood is equipped with a top air outlet **B** for discharge of fumes to the outside (**Ducting version** – exhaust pipe and pipe fixing clamps not provided).

Should it not be possible to discharge cooking fumes and vapour to the outside, the hood can be used in the **filter version**, fitting an activated carbon filter, fumes and vapours are recycled.

Preliminary information for installation of the hood: Disconnect the hood during electrical connection, by turning the home mains switch off.

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood.

Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall.

Surface mounting only.

Remove the grease filter/s.

1. Using a pencil, draw a line on the wall, extending up to the ceiling, to mark the centre. This will facilitate installation.
2. Rest the drilling template against the wall: the vertical centre line printed on the drilling template must correspond to the centre line drawn on the wall, and the bottom edge of the drilling template must correspond to the bottom edge of the hood: bear in mind that, when installation is complete, the underside of the hood must be at least 50 cm above the cooker top in the case of electric cookers, and at least 75 cm above the cooker top in the case of gas or mixed cookers.
3. Rest the support bracket on the drilling template so that it coincides with the dotted rectangle, mark the two outer holes and drill them, remove the drilling template, insert 2 wall plugs and fix the hood support bracket into place using two 5x45mm screws.
4. Hang the hood on the bracket.
5. Adjust the distance of the hood from the wall.
6. Adjust the horizontal position of the hood.
7. Mark the 4 holes to be used for final fixing of the hood. Remove the hood from the bracket.
8. Drill the holes (Ø8mm), insert 4 wall plugs. Insert 4 wall plugs. Hook the hood onto the bottom bracket.
9. Fix the hood into its final position on the wall using 2 5x45mm screws (**ABSOLUTELY ESSENTIAL**).
10. Connect a pipe (pipe and pipe clamps not provided, to be purchased separately) for discharge of fumes to the connection ring located over the suction motor unit.
If the hood is to be used in ducting version, the other end of the pipe must be connected to a device expelling the fumes to the outside. Make the electrical connections.

11. Fix the bracket supporting the bottom section of the chimney using 2 screws (one on each side – the bottom bracket can be recognised because it is shorter than the top bracket), rest the bottom section of the chimney over the hood so that it covers the suction motor compartment.
12. After checking that the hood is perfectly positioned (see also operations 4 and 5), use a pencil to mark the 2 holes used to fix the bracket, remove the chimney, drill the holes (Ø 8 mm) and insert 2 wall plugs.
13. Thread the top section of the chimney into the bottom section, checking that the sides with the holes face upwards.
Position the chimney sections over the hood once more, and fasten the bottom section to the wall, through the bracket, using 2 screws.
14. Fix the top bracket on the vertical line of the bottom chimney support bracket, close to the ceiling; using the bracket itself as a boring template, use a pencil to mark two holes, drill them (Ø 8 mm), then insert two wall plugs.
15. Fix the top section of the chimney to the bracket using two screws (one on each side).
16. Fix the bottom section of the chimney to the hood using 7 screws. Replace the protective internal screen.
Refit the grease filter/s and check that the hood is operating correctly.

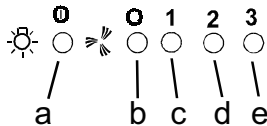
Electrical connection

The electrical tension must correspond to the tension noted on the label placed inside the cooker hood. Connect the electrical plug, where provided, to the an easily accessible outlet in conformity with local standards in force.

Where an electrical plug is not provided (for direct connection to electrical network) place a standards approved bipolar switch with an aperture distance of not less than 3mm (accessible) from the contacts.

Description of the hood - Fig. 3

- 1 Control panel
- 2 Grease filter
- 3 Grease filter release handle
- 4 Halogen lamp
- 5 Vapour catcher
- 6 Telescopic chimney

Operation**Description of control panel and hood operation**

- a. on/off light switch
- b. off aspiration switch
- c. minimum power selection aspiration switch
- d. medium power selection aspiration switch
- e. maximum power selection aspiration switch

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Maintenance

Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the power supply.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly internally and externally.

For cleaning use a cloth moistened with denatured alcohol or neutral liquid detergents. Avoid abrasive detergents.

Warning:

Failure to carry out the basic standards of the cleaning of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore we recommend observing these instructions.

Grease filter

This must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dish-washer, which must be set to a low temperature and a short cycle.

When washed in a dish-washer, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity. Pull the spring release handle backwards firstly (f1), then downwards (f2) in order to dismantle the grease filter. Fig.4.

Charcoal filter (filter version only)

It absorbs unpleasant odors caused by cooking.

The charcoal filter must never be washed.

The charcoal filter should be replaced every 4 months under normal use.

To fit the charcoal filter - Fig. 5:

1. Disconnect the hood from the electricity.
2. Remove the grease filters.
3. Fit the charcoal filter and fix it to the body of the hood with two supplied screws
4. Put the grease filter back into place.

To replace the charcoal filter - Fig. 5:

1. Disconnect the hood from the electricity.
2. Remove the grease filters.
3. Remove the old charcoal filter and replace it.
4. Put the grease filter back into place.

Replacing lamps - Fig. 6

Use a one-edged screwdriver or any other appropriate tool to lift and remove the overhead light fixture. Replace the damaged lamp. Use only halogenous lamps of a maximum of 20W, avoiding contact with hands. Return the light fixture to its position (snap fastening).

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

Caution

This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

Do not use the cooker hood where the grill is not correctly fixed! The suctioned air must not be conveyed in the same channel used for fumes discharged by appliances powered by other than electricity. The environment must always be adequately aerated when the cooker hood and other appliances powered by other than electricity are used at the same time. Flambé cooking with a cooker hood is prohibited. The use of a free flame is damaging to the filters and may cause fire accidents, therefore free flame cooking must be avoided. Frying of foods must be kept under close control in order to avoid overheated oil catching fire. Carry out fumes discharging in accordance with the regulations in force by local laws for safety and technical restrictions.

Installation - Abb. 1-2

Die Küchenhaube muss in einem Abstand von mindestens 50 cm über einem Elektroherd und von mindestens 75 cm über einem Gasherd oder kombinierten Herd angebracht werden.

Die Haube verfügt über einen oberen Luftaustritt **B** zum Ableiten der Küchengerüche nach außen (**Abluftbetrieb**- Abluftrohr und Rohrschellen werden nicht geliefert).

Ist eine Ableitung von Rauch und Kochdämpfen ins Freie nicht möglich, kann die Haube mit **Umluftbetrieb** arbeiten; in diesem Fall muss ein Aktivkohlefilter montiert werden; auf diese Weise wird die Luft durch das obere Gitter **H** mit Hilfe eines Abluftrohres, das an den oberen Luftaustritt **B** angeschlossen ist, und eines Anschlusrings am Umluftgitter **F** (Abluftrohr und Rohrschellen werden nicht geliefert) rückgeführt.

Einleitende Informationen zur Installation der Dunstabzugshaube:

Vor dem Anschluss des Gerätes die Haube mit Hilfe der Hauptschalttafel der Wohnung stromlos setzen.

Die Abzugshaube ist mit Dübeln ausgestattet, die für die meisten Wände/Decken geeignet sind. Trotzdem sollte ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, der entscheidet, ob die Materialien für die jeweilige Wand/Decke geeignet sind. Außerdem muß die Wand/Decke das Gewicht der Abzugshaube tragen können.

Vor dem Anschluss des Gerätes die Haube mit Hilfe der Hauptschalttafel der Wohnung stromlos setzen. Den/die Fettfilter entfernen

1. Mit einem Bleistift an der Wand eine Linie bis zur Decke kennzeichnen, die mit der Mittellinie übereinstimmen muss und die Montage erleichtert.
2. Den Bohrplan an die Wand legen: die vertikale Mittellinie des Bohrplans muss mit der an der Wand gekennzeichneten Linie übereinstimmen; ferner muss die untere Bohrplankante der unteren Kante der Haube entsprechen: hierbei ist zu berücksichtigen, dass die Unterseite der Haube nach erfolgter Montage bei Elektrokochmulden mindestens 50 cm bzw. bei Gas- oder gemischten Kochmulden 75 cm entfernt sein muss.
3. Den Haltebügel auf den Bohrplan legen, wobei dieser mit dem gestrichelten Rechteck übereinstimmen muss; die beiden äußeren Bohrlöcher kennzeichnen und bohren; den Bohrplan entfernen und 2 Mauerdübel einfügen; dann den Haltebügel der Haube mit 2 Schrauben 5x45 mm fixieren.
4. Die Haube beim Bügel einhaken.
5. Die Distanz der Haube zur Wand regeln.
6. Die Haube horizontal ausrichten.
7. Mit einem Bleistift die 4 Fixierbohrlöcher für die Dunstabzugshaube kennzeichnen. Die Haube vom Bügel nehmen.
8. Die gekennzeichnete Stellen bohren (Ø8mm) und 4 Dübel einfügen. Die Haube beim unteren Bügel einhängen.
9. Die Dunstabzugshaube definitiv mit 2 Schrauben 5x45mm (UNBEDINGT NOTWENDIG) an der Wand fixieren.
10. Den Rohranschluss zum Ableiten des Rauchs am Anschlussring an der Oberseite des Saugmotors vornehmen (Rohr und Rohrschellen werden nicht mitgeliefert, sondern müssen gekauft werden).

Das andere Rohrende muss bei Abluftbetrieb an eine Vorrichtung angeschlossen werden, die den Rauch in Freie leitet. Den Elektroanschluss vornehmen.

11. Den Haltebügel des unteren Kaminsteils mit 2 Schrauben (eine pro Seite – der untere Bügel ist daran erkennbar, dass er kürzer als der obere Bügel ist) fixieren; den unteren Kaminenteil auf der Haube über dem Saugmotorraum positionieren.
12. Nachdem die Haube perfekt ausgerichtet wurde (siehe auch Arbeitsgänge 4 und 5), mit einem Bleistift 2 Bohrlocher zur Fixierung des Bügels kennzeichnen, den Kamin entfernen, die Löcher bohren (Ø 8 mm) und zwei Mauerdübel einfügen.
13. Den oberen Kaminenteil in den unteren schieben und überprüfen, dass die Seiten mit den Bohrungen nach oben gerichtet sind. Die Kaminteile auf der Haube positionieren, den unteren Teil mit Hilfe des Bügels und zwei Schrauben an der Wand fixieren.
14. Vertikal zum unteren Kaminhaltebügel den oberen Bügel in Deckennähe fixieren, wobei der Bügel als Bohrschema benutzt wird; die beiden Bohrungen mit einem Bleistift kennzeichnen, die Löcher bohren (Ø 8 mm) und zwei Mauerdübel einfügen.
15. Den oberen Kaminenteil mit zwei Schrauben (eine pro Seite) am Bügel fixieren.
16. Den unteren Kaminenteil an der Haube mit 7 Schrauben fixieren. Den internen Schutzschirm wieder montieren. Die Fettfilter wieder montieren und den ordnungsgemäßen Haubenbetrieb prüfen.

Elektrischer Anschluss

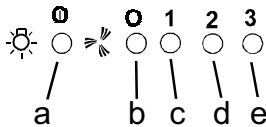
Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Typenschild im Inneren der Küchenhaube angegeben ist. Wenn die Küchenhaube mit einem Netzstecker ausgestattet ist, diesen an eine den gültigen Normen entsprechende, jederzeit zugängliche Steckdose anschliessen. Wenn die Küchenhaube nicht mit einem Netzstecker ausgestattet ist, muss sie direkt an das Stromnetz angeschlossen werden. Dazu einen zweipoligen normierten Schalter anbringen, dessen geöffnete Anschlussstellen mindestens 3 mm auseinanderliegen müssen (gut zugänglich).

Beschreibung der Dunstabzugshaube - Abb. 3

- 1 Bedienfeld
- 2 Fettfilter
- 3 Griff zum Aushaken des Fettfilters
- 4 Halogenlampe
- 5 Dampfabscheider
- 6 Teleskopkamin
- 7 Luftaustritt (nur bei Umluftbetrieb)

Betrieb

Beschreibung des Bedienfelds und der Funktionen



- a. Schalter ON/OFF Beleuchtung
- b. Schalter OFF der Absaugfunktion und zum Einschalten der geringsten Saugstärke
- c. Schalter zum Einschalten der geringsten Saugstärke
- d. Schalter zum Einschalten der mittleren Saugstärke
- e. Schalter zum Einschalten der maximalen Saugstärke

Im Falle einer sehr intensiven Küchendunstkonzentration die höchste Saugstärke einschalten. Es wird empfohlen, die Küchenhaube schon fünf Minuten vor Beginn des Kochvorganges einzuschalten und sie nach dessen Beendigung noch ungefähr 15 Minuten weiterlaufen zu lassen.

Wartung

Vor sämtlichen Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr der Küchenhaube unterbrochen werden.

Reinigung

Die Küchenhaube muss sowohl innen als auch aussen häufig gereinigt werden.

Zur Reinigung ein mit denaturiertem Alkohol oder flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte nehmen, die Scheuermittel enthalten.

Zur beachtung:

Die Nichtbeachtung der Anweisungen, die die Reinigung der Dunstabzugshaube und das Auswechseln und die Reinigung der Filter betreffen, können Brandgefahr verursachen.

Wir empfehlen daher die folgenden Anweisungen zu beachten.

Fettfilter

Dieser muss einmal monatlich gewaschen werden.

Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und kurzspülgang erfolgen.

Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

Um den Fettfilter zu entfernen muss der Griff mit dem Federmechanismus zuerst nach hinten gedrückt (f1) und dann nach unten (f2) gezogen werden. **Abb. 4.**

Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion)

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen.

Der Aktivkohlefilter ist weder wasch-, noch regenerierbar. Der Aktivkohlefilter muß mindestens alle 4 Monate ausgewechselt werden.

Montage des Aktivkohlefilters - Abb. 5:

1. Den Stecker herausziehen oder den Strom abstellen.
2. Die Fettfilter abnehmen.
3. Fixieren Sie den Aktivkohlefilter mit der mitgelieferten 2 Schrauben.
4. Die Fettfilter wieder anbringen.

Auswechseln des Aktivkohlefilters - Abb. 5:

1. Den Stecker herausziehen oder den Strom abstellen.
2. Die Fettfilter abnehmen.
3. Den alten Aktivkohlefilter herausnehmen und durch einen neuen einsetzen.
4. Die Fettfilter wieder anbringen.

Ersetzen der Lämpchen - Abb. 6

Einen Schlitzschraubenzieher oder ein anderes geeignetes Hilfsmittel verwenden, um das Glas der Lampe anzuheben, dann die Glasabdeckung entfernen. Das kaputte Lämpchen entfernen. Ausschliesslich Halogenlämpchen von maximal 20 W verwenden, dabei muss darauf geachtet werden, dass diese nicht mit der Hand berührt werden. Die Glasabdeckung wieder einsetzen (einrasten lassen).

Sollte die Beleuchtung nicht funktionieren, erst kontrollieren, ob die Lampen einwandfrei eingedreht sind, ehe man sich an den Kundendienst wendet.

Warnung

Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten, die nicht mit elektrischer Energie betrieben werden, in Betrieb ist, darf der Unterdruck des Raumes 4 pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Die Küchenhaube niemals einschalten, ohne das Gitter korrekt einzusetzen! Die angesaugte Luft darf nicht in ein Abluftrohr geleitet werden, in das die Abluft von Geräten geleitet wird, die an eine andere Energiequelle als an die elektrische angeschlossen sind. Ein Raum, in dem gleichzeitig eine Küchenhaube und Geräte in Betrieb sind, die an eine andere Energiequelle als an die elektrische angeschlossen sind, muss immer gut belüftet werden. Es ist strengstens verboten, unter der Küchenhaube Speisen auf offener Flamme zuzubereiten. Offenes Feuer schädigt die Filter und kann einen Brand verursachen, daher muss dieses in jedem Falle vermieden werden. Beim Frittieren muss das erhitzte Öl ständig kontrolliert werden, um zu vermeiden, dass es in Brand gerät. Was die technischen Abstände und die Sicherheitsabstände betrifft, die bei der Ableitung der Dämpfe beachtet werden müssen, so sind die Angaben der zuständigen örtlichen Behörden strengstens einzuhalten.

Installazione - Fig. 1-2

La cappa deve avere una distanza minima dal piano cottura di 50 cm in caso di cucine elettriche e di 75 cm in caso di cucine a gas o miste.

La cappa è fornita di una uscita d'aria superiore **B** per lo scarico dei fumi verso l'esterno (**Versione aspirante**- tubo di scarico e fascette di fissaggio non fornite).

Nel caso non sia possibile scaricare i fumi e vapori della cottura verso l'esterno, si può utilizzare la cappa in **versione filtrante** montando un filtro ai carboni attivi, i fumi e vapori vengono riciclati nella cucina.

Informazioni preliminari per l'installazione della cappa:

Scollegare la cappa agendo sul quadro generale domestico nelle fasi del collegamento elettrico.

La cappa è dotata di tasselli di fissaggio adatti alla maggior parte di pareti/soffitti. E' tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per accertarVi sull'idoneità dei materiali a seconda del tipo di parete/soffitto. Il parete/soffitto deve essere sufficientemente robusto da sostenere il peso della cappa.

Togliere il/i filtro/i grassi.

1. Con una matita, eseguire una linea sulla parete, sino al soffitto, corrispondente alla linea di mezzeria, faciliterà le operazioni di installazione.
2. Applicare lo schema di foratura al muro: la linea verticale di mezzeria stampata sullo schema di foratura dovrà corrispondere alla linea di mezzeria disegnata sul muro, inoltre il bordo inferiore dello schema di foratura corrisponde al bordo inferiore della cappa: tenere presente che il lato inferiore della cappa, ad installazione ultimata, deve distare dal piano di cottura almeno 50cm in caso di fuochi elettrici e 75 cm in caso di fuochi a gas o misti.
3. Appoggiare la staffa di supporto sullo schema di foratura facendolo coincidere con il rettangolo tratteggiato, segnare i due fori esterni e forare, togliere lo schema di foratura, inserire 2 tasselli a muro e fissare con 2 viti 5x45mm la staffa di supporto della cappa.
4. Appendere la cappa alla staffa.
5. Regolare la distanza della cappa dalla parete.
6. Regolare l'assetto orizzontale della cappa
7. Segnare con una matita 4 fori per il fissaggio definitivo della cappa. Togliere la cappa dalla staffa.
8. Forare nei punti marcati (Ø 8 mm) inserire 4 tasselli a muro, riappendere la cappa.
9. Fissare definitivamente la cappa alla parete con 4 viti 5x45mm (**ASSOLUTAMENTE NECESSARIE**).
10. Eseguire la connessione di un tubo (tubo e fascette per il fissaggio non fornite, da acquistare) per lo scarico dei fumi all'anello di connessione posto sopra l'unità motore aspirante. L'altra estremità del tubo dovrà essere collegata ad un dispositivo di espulsione fumi verso l'esterno in caso di utilizzo della cappa in versione aspirante. Eseguire la connessione elettrica.
11. Fissare la staffa di supporto della sezione inferiore del camino con 2 viti (una per lato - la staffa inferiore è riconoscibile perchè più corta della staffa superiore), appoggiare la sezione inferiore del camino sopra la cappa a copertura del vano motore aspirante

12. Dopo aver controllato il perfetto assetto della cappa (vedi anche operazione 4 e 5), segnare con una matita i 2 fori per il fissaggio della staffa, togliere il camino, eseguire i fori (Ø 8 mm) ed inserire 2 tasselli a muro.

13. Infilare la sezione superiore del camino dentro la sezione inferiore, controllare che i lati con i fori siano rivolti verso l'alto.

Riposizionare i camini sopra la cappa e fissare la sezione inferiore, tramite la staffa, alla parete con 2 viti.

14. Sulla verticale della staffa inferiore di supporto camini, in prossimità del soffitto, fissare la staffa superiore, utilizzare la staffa stessa come schema di foratura, segnare con una matita due fori, eseguire i fori (Ø 8 mm), inserire due tasselli a muro. Fissare la staffa superiore con 2 viti 5x45mm.

15. Fissare la sezione superiore del camino alla staffa con due viti (una per lato).

16. Fissare la sezione inferiore del camino alla cappa utilizzando 7 viti. Rimontare lo schermo protettivo interno.

Rimontare il filtro/i grassi e controllare il perfetto funzionamento della cappa.

Collegamento elettrico

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situate all'interno della cappa. Se provvisto di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se sprovvisto di spina (collegamento diretto alla rete) applicare un interruttore bipolare a norme con una distanza dei contatti in apertura non inferiore a 3mm (accessibile).

Consultare anche i disegni nelle prime pagine con i riferimenti alfabetici riportati nel testo esplicativo.

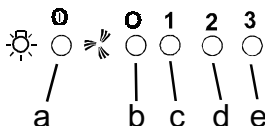
Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

Descrizione della cappa - Fig. 3

- 1 Pannello di controllo
- 2 Filtro antigrasso
- 3 Maniglia di sgancio del filtro antigrasso
- 4 Lampada alogena
- 5 Schermo vapori
- 6 Camino telescopico

Funzionamento

Descrizione pannello di controllo e funzionamento della cappa



- a. tasto ON/OFF luci
- b. tasto OFF aspirazione
- c. tasto selezione potenza minima
- d. tasto selezione potenza di aspirazione media
- e. tasto selezione potenza di aspirazione massima

Usare la potenza di aspirazione maggiore in caso di particolare concentrazione di vapori di cucina. Consigliamo di accendere l'aspirazione 5 minuti prima di iniziare a cucinare e di lasciarla in funzione a cottura terminata per altri 15 minuti circa.

Manutenzione

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione scollegare la cappa dalla corrente.

Pulizia

La cappa va frequentemente pulita, sia internamente che esternamente. Per la pulizia usare un panno inumidito con alcool denaturato o detersivi liquidi neutri. Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

Attenzione:

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

Filtro antigrasso

Deve essere pulito una volta al mese, con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Per smontare il filtro grassi tirare la maniglia di sgancio a molla prima verso dietro (f1) poi verso il basso (f2) - (Fig. 4).

Filtro al carbone (solo per versione filtrante)

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

Il filtro carbone non può essere assolutamente lavato e rigenerato.

Il filtro a carbone attivo deve essere sostituito ogni 4 mesi in caso di uso normale della cappa.

Per montare il filtro al carbone - Fig. 5:

1. Togliere la spina o staccare la corrente.
2. Togliere i filtri antigrasso.
3. Montare il filtro al carbone fissandolo con le due apposite viti a corredo.
4. Rimettere i filtri antigrasso.

Per sostituire il filtro al carbone - Fig. 5:

1. Togliere la spina o staccare la corrente.
2. Togliere i filtri antigrasso.
3. Rimuovere il vecchio filtro al carbone e rimpiazzarlo con uno nuovo.
4. Rimettere i filtri antigrasso.

Sostituzione lampade - Fig. 6

Estrarre la protezione facendo leva con un piccolo giravite a taglio o simile utensile.

Sostituire la lampada danneggiata.

Utilizzare solo lampade alogene da 20W max (G4), avendo cura di non toccarle con le mani.

Richiudere la plafoniera (fissaggio a scatto).

Se l'illuminazione non dovesse funzionare, controllate il corretto inserimento delle lampade nella sede prima di chiamare l'assistenza tecnica.

Avvertenze

Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata!

L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica. Deve essere sempre prevista un'adeguata areazione del locale quando una cappa e apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica vengono usati contemporaneamente. E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa. L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso. La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco. Per le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

Instalace - obr. 1-2

Odsávač musí být umístěn do minimální vzdálenosti 50 cm od vaneč plochy. V případě elektrických sporáků a 75 cm v případě plynových kombinovaných zařízení.

Odsávač je vybaven vývodem pro vzduch v horní části B pro výfuk či odvádění kouřev a nek (**Model s odvodem** - výfuková hadice a hadice pro upevnění a svorek nejsou součástí vybavení).

Kdyby nebylo možné odvádět varemým aparát varenek je možno použít odsávač s **Model s filtrem**, vsunutím filtru s aktivním uhlím, jehož prostřednictvím dým a páry jsou opět uváděny do ovzduší.

Předběžné informace k montáži odsávače

Odpojte odsávač z elektrické sítě prostřednictvím ústřední rozvodné desky.

Odsávač je vybaven upevňovacími hmoždíky, vhodným převěšným stěrním stropů. Nicméně je nezbytné obrátit se na odbornou techniku a ověřit si tak vhodnost materiálů podle typu stěny / stropu. Stěna / strop musí být dostatečně silná, aby mohla unést váhu odsávače.

Vyjměte filtry pro tmašťnotám.

1. Tužkou nakreslete nastěně čáru, pokračující až ke stropu, s cílem vyznačit střed stěny. Tato operace usnadní instalaci.
2. Na stěnu přitiskněte šablonu pro vrtání otvorů: střed svislé čáry nakreslené na šabloně pro vrtání se musí kryt se středem čáry nakreslené na nastěně a dolní úhel šablony pro vrtání se musí kryt s dolním úhlem odsávače. Mějte na paměti skutečnost, že pro realizované instalaci dolní část odsávače se musí nacházet alespoň 50 cm od horní plochy elektrického sporáku a 75 cm od horní plochy plynového kombinovaného zařízení.
3. Položte podpůrné konzole na šablonu pro děrování tak, aby se kryly s vyznačeným obdélníkem, nakreslete dva větší otvory a vyvrtejte je, odstraňte šablonu pro vrtání, vsuňte na každou stěnu dvě zátky a upevněte podpůrné konzole odsávače a použijte přitom dva šrouby 5 x 45 mm.
4. Položte odsávač na konzole.
5. Regulujte vzdálenost odsávače od stěny.
6. Regulujte vodorovnou pozici odsávače.
7. Nakreslete 7 otvorů, které musejí být použity pro konečné upevnění odsávače. Sejměte odsávač z konzole.
8. Vrtákem vyvrtejte otvory (průměr 8 mm), vsuňte čtyři zátky na každou stěnu. Zavěste odsávač na dolní část konzole.
9. Upevněte odsávač do definitivní pozice nastěně a použijte přitom dva šrouby 5 x 45 mm (**ZÁSADNĚ DŮLEŽITÉ**).
10. Napojte hadici (hadice a svorky pro hadici nejsou součástí vybavení a musejí být zakoupeny odděleně), pro vývod kouře z spojovacího kroužku nacházejícího se na odsávacím motoru. Jestliže odsávač musí být používán jako model odsávání, druhý konek hadice musí být spojen se zařízením na vypuzování kouřem mimo prostředí. Realizujte elektrické spojení.
11. Upevněte konzol podpírající dolní část kouřového kanálu a použijte přitom 2 šrouby (jeden po každé straně - lze rozzeznat dolní konzol, protože je kratší než horní konzol), opřete dolní sekcí kouřového kanálu na odsávač takovým způsobem, aby krylo ložení odsávacího motoru.
12. Poté co jste si zkontrolovali, že odsávač je v perfektní pozici (podívejte se na operace 4 a 5), použijte tužku k vyznačení dvou otvorů použitých pro upevnění konzole, odstraňte kouřový kanál,

13. vsuňte horní díl kouřového kanálu do dolní sekcí a zkontrolujte si, že strany s děrami jsou obráceny směrem nahoru. Upevněte sekcí kouřového kanálu ještě jednou odsávač a upevněte dolní sekcí na stěnu prostřednictvím konzole a dvou šroubů.
14. Upevněte horní konzol na svislou čáru podpůrné dolní konzole kouřového kanálu, blízko stropu; použijte přitom konzol jako šablonu pro děrování, vyznačte dva otvory, vyvrtejte je (průměr 8 mm), pak vsuňte dvě zátky na každou stěnu.
15. Upevněte horní sekcí kouřového kanálu na konzol a použijte přitom dva šrouby (jeden na každé straně).
16. Odstraňte ochranný štít.

Vsuňte filtry pro tmašťnotám a zkontrolujte, zda odsávač správně funguje.

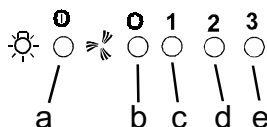
Elektrické napojení

Elektrické napětí musí odpovídat napětí uvedeném na štítku uvnitř odsávače. Spojte zástrčku elektrického zásuvku, snadnou přístupnou podle použitých místních standardů.

Pokud elektrická zástrčka není součástí vybavení (pro přímé spojení s elektrickou sítí), namontujte úředně schválený standardní dvou pólový spinač s minimální otevřicí vzdáleností 3 mm (dosažitelnou) na kontakty.

Popis odsávače - obr. 3

1. kontrolní panel
2. filtr protimastnotám
3. rukojeť k uvolnění filtru protimastnotám
4. halogenové svítidlo
5. sběrač par
6. vsuvný kouřový kanál.

Fungování**Popis rozvodní desky a fungování odsávače**

- 1 tlačítko ON/OFF světla
- 2 tlačítko OFF odsávání
- 3 tlačítko volby minimálního výkonu
- 4 tlačítko volby středně silného odsávacího výkonu
- 5 tlačítko volby maximálního odsávacího výkonu

Použijte větší odsávací výkon v případě mimořádného soustředění kuchyňských par. Doporučujeme zapnout odsávač 5 minut před vařením a ponechat ho v běhu přibližně 15 minut pod vařením.

Údržba

Dříve než provedete údržbu, zajistěte si, že odsávač je odpojen od elektrické sítě.

Čištění

Odsávač musí být pravidelně čištěn jak zevně tak uvnitř.

Čistěte také vnitřní přístupné části, poté co jste odstranili filtr proti mastnotám; odsávač je naplňován tak aby tento postup mohl být proveden snadno a bezpečně.

Nepoužívejte nikdy výrobky obsahující brusné látky.

Používejte látku navlhčenou denaturovaným lihem anebo neutrálními rozpustnými tekutinami prostředky. Nepoužívejte brusné prostředky.

Nerespektování procedury při čištění odsávače by mohlo způsobit požár v případě nahrazení či čištění filtrů.

Filtr protimastnotám

Musí být čištěn jednou měsíčně a agresivními rozpustidly, ručně anebo v myčce nádob ionizované teplotě av krátkém cyklu.

Přímý výměn doba sekovy filtru protimastnotám může odbarvit, ale to nejeví nikterak na úkor jeho filtračních vlastností.

Kod montování filtru protimastnotám je zapotřebí zatáhnout za uvolňovací rukojeť nejdrivesměrem dozadu (1), pak směrem dolů (2). (Obr. 4).

Uhlíkový filtr (pouze u filtrující verze)

Zadřž jen nepřijemné pachy uvolňované při vaření.

Uhlíkový filtr se nikdy nemýje a ne regeneruje.

Filtr s aktivním uhlím musí být vyměňován každé 4 měsíce v případě normálního použití odsávače.

Montáž uhlíkového filtru – Obr. 5:

- 1 Vyměňte zástrčku anebo vypněte proud
- 2 Vyměňte filtry protimastnotám
- 3 Namontujte uhlíkový filtr a upevněte ho příslušnými dvěma šrouby, které jsou součástí vybavení
- 4 Namontujte opět filtry protimastnotám

Výměna uhlíkového filtru – Obr. 5:

- 1 Vyměňte zástrčku anebo vypněte proud
- 2 Vyměňte filtry protimastnotám
- 3 Odstraňte starý uhlíkový filtr a nahraďte ho novým
- 4 Namontujte opět filtry protimastnotám

Výměna svítidel – obr. 6

Použijte šroubováku činného vhodného nástroje pro zvednutí a nahrazení pevného elementu světla nahore. Vyměňte spálenou žárovku. Používejte pouze halogenní žárovky s maximem 20W a nedotýkejte se jejich rukou. Upevněte opět pevný svítivý element (upevňování a západku).

Jestliže se světla nefungují, ověřte si zda svítidlo jsou správně vsunuta do uložení, dříve než zavoláte servis.

Upozornění

Tento přístroj je konstruován k obsluhování dospělými lidmi. Dětem by nemělo být dovoleno zacházet s kontrolním zařízením či hrát s přístrojem. Nepoužívejte odsávač tam kde může být k nerespektování bezpečnosti. Nasávaný vzduch nesmí být nasměrován do stejného kanálu používaného pro vyfukování kouřů z přístrojů nepoháněných jinak než elektřinou. Okolní prostředí musí být vždy náležitě větráno, když odsávač a další přístroje poháněné jinak než elektřinou jsou používány současně. Je zakázáno vařit vestylu a lampy při použití odsávače. Nechráněný plamen poškozuje filtr a mohl by způsobit požár a protože je base vyhnout vaření s nechráněným plamenem. Smažení potraviny musí být pod kontrolou a je třeba vyhnout tomu, aby se přehřátý olej vzjal. Odstraňte kouř od vodem podle platných místních bezpečnostních předpisů a podle technických norem.

Установка – Рис. 1-2

Вытяжка должна находиться на расстоянии не менее 50 см от электрической плиты, 75 см от газовой или комбинированной плиты.

Вытяжка снабжена верхним вводом и мотористем Вд для выброса дыма наружу (**Исполнение с отводом воздуха** – вводная труба и хомуты крепления не входят в комплект).

Если отвод дыма и паров наружу невозможен, вы можете пользоваться вытяжкой в режиме рециркуляции при помощи угольных фильтров, таким образом, очищенный от дыма и паров воздух возвращается в помещение.

Предварительные сведения по установке вытяжки:

Вытяжка снабжена дюбелями, поддошами и дюбелями крепления в большинстве стен/потолков. Однако, проверьте с квалифицированным техником приемлемость используемых материалов, а также прочность стены/потолка, с учетом данной массы вытяжки.

При выполнении операции электрического подключения отсоедините вытяжку, воздействуя на общий выключатель сети. Снимите фильтр задержки жира.

- 1 Карандашом, начертите на стене, до потолка линию, соответствующую осевой линии устанавливаемой вытяжки: это облегчит операцию по установке.
- 2 Приложите шаблон к стене: средняя вертикальная линия, нанесенная на шаблон, должна совпадать с осевой вертикальной линией, начерченной на стене; кроме того, нижняя кромка шаблона соответствует нижней границе вытяжки. Имейте в виду, что по завершении установки нижняя грань вытяжки должна находиться на расстоянии не менее 50 см над электрической плитой, 75 см над газовой или комбинированной плитой.
- 3 Наложите опорный кронштейн на шаблон в соответствии с заштрихованным четырехугольником, отметьте положение двух боковых отверстий и просверлите их, снимите шаблон, вставьте 2 дюбеля в стену и закрепите опорный кронштейн 2-мя шурупами 5x45 мм.
- 4 Подвесьте вытяжку к опорному кронштейну.
- 5 Отрегулируйте расстояние между вытяжкой и стеной.
- 6 Отрегулируйте горизонтальное положение вытяжки.
- 7 Отметьте карандашом положение 4-х отверстий для окончательного крепления вытяжки. Снимите вытяжку с кронштейна.
- 8 По разметке, проделайте отверстия (Ø 8 мм) и вставьте 4 дюбеля в стену. Повторно подвесьте вытяжку.
- 9 Закрепите окончательно вытяжку к стене 4-мя шурупами 5x45 мм (**ЭТО НЕ ПРЕМЕННО НЕОБХОДИМО**).
- 10 Подведите вентиляционную трубу (труба и хомуты крепления не входят в комплект поставки) к вытяжной втулке, расположенной над моторным блоком.
Подведите другой конец трубы к системе отвода дыма наружу, в случае использования вытяжки в режиме отвода воздуха. Выполните электрическое соединение.

11. Закрепите опорный кронштейн нижней секции камина 2-мя шурупами (по 1 с каждой стороны) – Нижний кронштейн отделяется тем, что он короче верхнего кронштейна, наложите нижнюю секцию камина на вытяжку, тем самым покрывая полость под моторный блок.

12. Проверьте корректное размещение вытяжки (см. также оп. 4 и 5), отметьте карандашом положение 2-х отверстий для крепления кронштейна, снимите камин, просверлите отверстия (Ø 8 мм) и вставьте 2 дюбеля.

13. Наденьте верхнюю секцию камина в нижнюю секцию и убедитесь в том, что просверленные стороны камина обращены вверх.

Повторно установите камин на вытяжку и закрепите нижнюю секцию в стене при помощи кронштейна 2-мя шурупами.

14. Вертикальной линией нижнего кронштейна под камин, вблизи от потолка, закрепите верхний кронштейн. При этом, пользуясь самым кронштейном в качестве шаблона, отметьте карандашом положение двух отверстий, просверлите их (Ø 8 мм), вставьте два дюбеля.

Закрепите верхний кронштейн 2-мя шурупами 5x45 мм.

15. Закрепите верхнюю секцию камина к кронштейну двумя шурупами (по 1 шурупу с каждой стороны).

16. Закрепите нижнюю секцию камина в вытяжке, используя 7 шурупов. Повторно смонтируйте внутренний защитный экран. Повторно установите фильтры задержки жира и проверьте и исправьте функционирующие вытяжки.

Электрическое соединение

Напряжение сети должно соответствовать указанному на табличке технических данных, расположенной внутри вытяжки. Если вытяжка снабжена штепсельной вилкой, подключите ее к розетке, отвечающей действующим правилам, которая должна быть расположена в легкодоступном месте. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое соединение с сетью), примените надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий расстояние между контактами на размыкание не менее 3 мм (в доступном месте).

Посмотрите также кэпизы на первых страницах руководства, со значениями, упомянутыми в тексте.

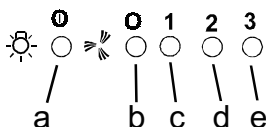
Придерживайтесь строго инструкций, приведенных в руководстве. Изготовитель не имеет никакой ответственности за неполадки, ущерб или пожар, могущие иметь место при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Описание вытяжки – Рис. 3

- 1 Панель управления
- 2 Фильтр задержки жира
- 3 Ручка отцепления фильтра
- 4 Галогенная лампа
- 5 Экран пара
- 6 Камин телескопический

Функционирование

Описание панели управления функционирования вытяжки



- a клавиша ВКЛ/ВЫКЛ подсветки
- b клавиша ВКЛ/ВЫКЛ вытяжки
- c клавиша переключения на минимальную мощность
- d клавиша переключения на среднюю мощность
- e клавиша переключения на максимальную мощность

Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут приблизительно по окончании процесса.

Уход

Прежде чем выполнить любую операцию по уходу отсоедините вытяжку от электросети.

Очистка

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи. Для очистки используйте тряпку, смоченную в техническом спирте или нейтральном моющем средстве. Избегайте использования абразивных веществ.

Внимание!

Несоблюдение правил по очистке вытяжки и инструкций по замене и очистке фильтров может стать причиной пожара, поэтому мы рекомендуем придерживаться вышеуказанных инструкций.

Жироулавливающий фильтр

Фильтр следует защищать раз в месяц неагрессивными мощными средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичной программе мытья. Прямое же в посудомоечной машине может произойти тепловое обесцвечивание металлического фильтра, но его фильтрующая способность остается абсолютно неизменной. Для снятия фильтра задержки жира нажать ручку отцепления сверху (f1), затем снизу (f2) – (Рис. 4).

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Задерживает неприятные запахи хлора.

Угольный фильтр абсолютно не поддается промывке и восстановлению.

При использовании вытяжки в нормальном режиме, заменяйте угольный фильтр каждые 4 месяца.

Для установки угольного фильтра – Рис. 5:

1. Выньте вилку или отключите вытяжку от сети.
2. Снимите фильтр задержки жира.
3. Установите угольный фильтр, фиксируя его соответствующими двумя шурупами
4. Повторно установите фильтр задержки жира.

Для замены угольного фильтра – Рис. 5:

1. Выньте вилку или отключите вытяжку от сети.
2. Снимите фильтр задержки жира.
3. Снимите отработавший угольный фильтр и замените его новым.
4. Повторно установите фильтр задержки жира.

Замена лампы – Рис. 6

Убедитесь в том, что лампы остыли.

Откройте люк лампы – выньте защитный колпачок с помощью мягкой отвертки или подобного инструмента. Замените перегоревшую лампу.

Используйте только галогенные лампы на 20 Вт макс. (G4), не прикасайтесь к ним руками.

Закрыть люк в обратном направлении (крепление защелкой).

Если система подсветки не будет работать, проверьте корректную установку ламп в гнездах, прежде чем обратиться в службу техпомощи.

Внимание!

Категорически запрещается пользоваться вытяжкой, если решетка неправильно смонтирована!

Выбрасываемый воздух не должен вытягиваться через дымовую трубу, используемую для отвода дыма от приборов, работающих с питанием не от электросети. Кроме того, непременно необходимо обеспечить надлежащий воздухообмен в помещении, где вытяжка используется одновременно с приборами, работающими с питанием не от электросети. Категорически запрещается готовить под вытяжкой блюда "под пламенем". Использование открытого пламени может повредить фильтр и стать причиной пожара, поэтому воздерживайтесь от этого в любом случае. Жаренье в большом количестве масла должно производиться под постоянным контролем, имея в виду, что перегретое масло может воспламениться.

Что касается технических мер и условий по технике безопасности по части отвода дыма, то придерживайтесь строго правил, предусмотренных регламентом местных компетентных властей.

Посмотрите также эскизы на первых страницах руководства, с обозначениями, упомянутыми в тексте.

Придерживайтесь строго инструкций, приведенных в руководстве. Изготовитель не имеет своей задачей ответственность за неполадки, ущерб или пожар, могущие иметь место при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

WARRANTY AND SERVICE

DOMESTIC WARRANTY - FULL FIVE YEAR WARRANTY

In addition to all statutory rights which you, the Consumer, have under the relevant laws in respect of this appliance, during the first five years of ownership as the original purchaser of this Kleenmaid appliance, we guarantee that any fault caused by faulty material or workmanship becoming apparent will be rectified free of charge for parts and labour, provided that all service is performed during normal working hours by Kleenmaid or their designated Agents. Where the appliance is installed outside the normal servicing area of the above, the Purchaser must pay for the cost of transporting the appliance to and from the Agent or the Agent's travelling cost to and from the Purchaser's home.

COMMERCIAL WARRANTY - ONE YEAR WARRANTY

When this appliance is installed in a commercial application, you, the Consumer, have under the relevant laws in respect of this appliance, during your first one year of ownership as the original purchaser of this Kleenmaid appliance, we guarantee that any fault caused by faulty material or workmanship becoming apparent, will be rectified free of charge for parts and labour, provided that all service is performed during normal working hours by Kleenmaid or their designated Agents. Where the appliance is installed outside the normal servicing area of the above, the Purchaser must pay for the cost of transporting the appliance to and from the Agent or the Agent's travelling cost to and from the Purchaser's home.

WHAT THESE WARRANTIES DO NOT COVER

We are not responsible for any damage or malfunction unless caused by a defect in material or workmanship. This includes but is not limited to abuse, misuse, improper installation and transportation damage. We are not responsible for any consequential damages from any malfunction.

The Consumer, must make the appliance available for servicing and shall bear any costs incurred for any de-installation and/or re-installation required to make the appliance available for servicing. Kleenmaid St George are not liable for any consequential damage incurred during de-installation or re-installation.

WARRANTY DOES NOT COVER REPLACEMENT OF LIGHT GLOBES OR GLASS BREAKAGE DUE TO IMPACT

In case of fractured glass do not use your appliance.

WARRANTY REGISTRATION

Please complete the enclosed warranty card and retain it together with your proof of purchase document. These documents will need to be viewed by our Service Representative should you request in warranty service.

SERVICE ASSISTANCE

To assist you when phoning our After Sales Service number to arrange a service call please complete the following details and have them ready when you call.

Model Number _____ Date of purchase _____

Kleenmaid Store purchased from _____ Date of installation _____

KLEENMAID AFTER SALES SERVICE

1300 652 100

Other products in Kleenmaid's
range of world's best appliances:

Washers

Dryers

Dishwashers

Ovens

Cooktops

Rangehoods

Sinks

Waste Disposals

Taps

Cookware

Refrigerators

Freezers

Vacuum Cleaners

For sales information on the full range of quality
kitchen and laundry appliances, phone **13 13 08**